

新日本学院入学願書

新日本學院入學申請表格

カラー顔写真
脱帽
最近撮影のもの
3×4cm、
彩色證明照片
脱帽
最近的照片
3×4釐米

1. 氏名： _____ 2. 国籍： _____ 3. 性別： 男・女
姓名 国籍 性別 男・女
4. 生年月日：19 ____年 ____月 ____日 5. 出生地： _____
出生年月日 年 月 日 出生地
6. 寮の希望： 一人部屋 二人部屋 希望しない
是否申請學校的宿舍 單人房間 雙人房間 不申請
7. 寮を希望しない場合は予定する滞在先を記入して下さい：
如果不申請學校的宿舍的話，請填寫預定的到日本之後的住址
8. 査証申請予定地： _____ 9. 上陸予定港： _____
簽證申請地 入國時的機場

10. 経費支弁人：（承擔留學經費的人）

NO.	氏名 姓名	続柄 關係	住所 住址	職業 職 種	勤務先 工作單位	年収（円） 年収（日元）
1			TEL:		TEL:	
2			TEL:		TEL:	
3			TEL:		TEL:	

11. 経費支弁計画：（關於留學所需要的經費的籌集計畫）

初年度に必要な経費（単位：円） 第一學年所需要經費（折換成日元）		初年度の経費調達計画（単位：円） 第一學年的留學經費籌集計畫	
学費（選考料、入学金などを含む） 學費（包括選考料，入學金等）	712,500	経費支弁人1 負担総額 經費支弁人1 承諾支付的金額	
仲介手数料（仲介機関利用者） 如果通過仲介機關辦理的話，需要的仲介費		経費支弁人2 負担総額 經費支弁人2 承諾支付的金額	
渡航費用 機票費用		経費支弁人3 負担総額 經費支弁人3 承諾支付的金額	
住居費 住房費用		本人負担額 申請人自己的儲蓄	
生活費（通常年額は660,000円以上とする） 通常生活費，年額最低不得低於66萬日元。		アルバイト収入（月6万円以下とする。） 通過勤工儉學來籌集的經費（月額不得超過6萬日元）	
総計 合計	円（日元）	総計 合計	円（日元）

12. 在日家族（父・母・配偶者・子・兄弟姉妹）及び同居者

在日本的家庭成員（包括父母，配偶，子女，兄弟姐妹）以及預定與其居住在一起的人員

続柄 關係	氏名 姓名	生年月日 出生年月日	国籍 國 籍	同居の予定 是否與其居住	勤務先・通学先 工作單位或學校名稱	在留資格 簽證種類
				有（有）・無（無）		
				有（有）・無（無）		
				有（有）・無（無）		

13. 犯罪歴（日本国内及び国外）： 無・有（具体的内容： _____）
犯罪记录（包括在日本以及国内）： 无・有（详细 _____）

14. 在日連絡先： _____ 氏名： _____ 電話： _____
在日聯繫處 姓名 電話

履 歷 書

履 歷 書

1. 氏 名： _____ 2. 国 籍： _____ 3. 性別： 男 ・ 女
姓名 国籍 性別 男 ・ 女
4. 生年月日： _____ 年 _____ 月 _____ 日 5. 配偶者の有無： 無 ・ 有
出生年月日 年 月 日 婚姻状況 未婚 ・ 已婚
6. 現住所： _____ 7. 電 話： _____
住址 電話號碼

8. 本国家族（父・母・配偶者・子・兄弟姉妹）及び同居者：

在申請人本國居住的家庭成員（父母，配偶，子女，兄弟姐妹）以及現在與其居住在一起的人員

続柄 関係	氏名 姓名	生年月日 出生年月	職業 職 種	居住地 住 址

9. 学歴：（初等教育から順次最終学歴まで。在学中の学校も含む）

學歴：（包括從小學到最高學歷的所有學歷，正在學習中的學校也要填寫）

学校名 學校名稱	所在地 所在地	入学年月 入學年月	卒業年月 畢業年月	就学年数 學制年數
		年 月	年 月	
		年 月	年 月	
		年 月	年 月	
		年 月	年 月	
		年 月	年 月	
		年 月	年 月	
		年 月	年 月	

10. 職歴、兵役等：（工作经历，服兵役等）

勤務先名 單位名稱	職種 職 種	所在地 學校地址	期 間（在职期間） 年 月 年 月
			年 月 ~ 年 月
			年 月 ~ 年 月
			年 月 ~ 年 月

11. 日本語学習歴：（日语学习经历）

学校名 學校名稱	所在地 所在地址	入学年月 入學年月	卒業年月 畢業年月
		年 月	年 月
		年 月	年 月

12. 出入国歴：（全て記入すること） 出入日本國の經歷（所有經歷全部記載）

入国年月日（到日本の時間）	出国年月日（離開日本の時間）	在留資格（簽證種類）	入国目的（到日本の目的）
年 月 日	年 月 日		
年 月 日	年 月 日		
年 月 日	年 月 日		

経費支弁書

経費支弁書

日本国法務大臣 殿(日本国法務大臣閣下)

申請人(學生)

国籍(國籍)

氏名(姓名)

(男男・女女)

生年月日(出生年月日)

19

年(年)

月(月)

日(日)

私は、この度上記の者が日本に在留するための経費支弁者になりましたが、その経緯等について下記の通りです。(在此,我鄭重承諾自願為上述人提供日本留學所需要的經費.其理由如下:)

記

1. 経費支弁引受の経緯(申請者の経費の支弁を引き受けた経緯及び申請者との関係について具体的に記載してください)

為上述人提供經費的理由.(請說明為什麼為上述申請人提供留學經費,並且說明與上述人的關係.)

2. 経費支弁内容(経費支付的内容)

私(支弁人此處填寫經費支付人的名字) _____ は、上記の者の日本国滞在について、下記の通り経費支弁することを誓約いたします。

また、上記の者が在留期間更新申請等の際に、送金証明書また本人名義の預金通帳(送金事実が記載されたもの)の写しなどで、生活費等の支弁事実を明らかにする書類を提出いたします。

我自願按照下述金額和方法,承擔上述人在日本留學期間的經費,並且願意在申請人的簽證更新,變換時提供匯款證明或者記載有匯款經歷的存摺的影本,以此來證明支付學費或生活費等的事實.

記

1. 学費 學費 年間 _____ 円(用日元填寫每年願意支付的)

2. 生活費 生活費 月額 _____ 円(用日元填寫每月願意支付的)

3. 支弁方法(送金、振込みなどの支弁方法を具体的お書き下さい)

經費的支付方法(請具體說明匯款,轉帳等經費的支付方法)

入国ビザ交付時、学校の指定口座に送金します。

送金額: 円

在獲得入国簽證時,按照學校的要求向學校的帳號匯款。

匯款金額: 日元

申請人に手渡し、入国時に携行させます。

携行額: 円

直接交給申請人,由申請人入國的時候自行攜帶。

自行攜帶的金額: 日元

申請人名義の口座に送金します。

送金額: 円

直接向申請人的帳號裏匯款。

匯款金額: 日元

その他:

其他方法

作成日(填寫日期) 20 年(年) 月(月) 日(日)

経費支弁者(経費支付人):

現住所(地址)

氏名(姓名)

(蓋章)

申請人との関係(與申請人的關係)